

DODATOK č. 3 MK -78/2014/M na rok 2015
k Zmluve č. MK - 138/2012/M
o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2013-2017

uzatvorenej podľa § 21 zákona č. 532/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov

medzi

I. Slovenská republika

zastúpená: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**
sídlo: Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava
IČO: 00 165 182
bankové spojenie: Štátna pokladnica
výdavkový účet: SK90 8180 0000 0070 0007 1652
príjmový účet: SK90 8180 0000 0070 0007 1599
depozitný účet: SK90 8180 0000 0070 000 71687

štatutárny orgán: Marek Maďarič
minister kultúry

(ďalej len „štát“)

a

II. Rozhlas a televízia Slovenska

Zapísaná v Obchodnom registri okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 1922B
sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
IČO: 47 232 480
DIČ: 2023169973
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

Prevádzkový účet: SK78 1100 0000 0029 2312 3200

štatutárny orgán: Václav Mika
generálny riaditeľ

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Čl. I
Predmet dodatku

Predmetom tohto dodatku je určenie presného a záväzného rozsahu a povahy vzájomných záväzkov na rok 2015 vyplývajúcich zo zmluvy č. MK - 138/2012/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2013-2017 (ďalej len „zmluva“), ktoré si zmluvné strany dohodli nasledovne. Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok v súlade s článkom I ods. 2 a článkom VIII zmluvy.

Časť „A“
Špecifikácia programového záväzku Rozhlasu a televízie Slovenska
podľa čl. 1 ods. 3 zmluvy

1. Oblasť osobitného záujmu štátu na rok 2015 podľa čl. 1 ods. 3 písm. d) zmluvy:
 - a. **200. výročie narodenia Ľudovíta Štúra**
 - b. **podpora pôvodnej slovenskej literatúry**
 - c. **podpora propagácie národných kultúrnych inštitúcií v jednotlivých oblastiach kultúry.**

2. Minimálny percentuálny podiel z sumy príspevku poskytnutého na realizáciu programového záväzku, ktorý bude použitý na uskutočnenie nových pôvodných programov vo verejnom záujme v oblasti osobitného záujmu štátu podľa čl. 1 ods. 3 písm. e) zmluvy: 3 %.

Časť „A.1“
Špecifikácia programového záväzku Rozhlasu a televízie Slovenska v oblasti rozhlasového vysielania

Programový typ	Minimálna minútáž	Príspevok štátu v eurách
Literárno-dramatický program	17 000	405 000
Zábavný program	19 000	230 000
Hudobný program	330 000	1 600 000
Náboženský program	13 000	115 000
Šport	2 300	20 000
Publicistika (okrem politickej)	190 000	930 000
SPOLU	571 300	3 300 000

Časť „A.2“**Špecifikácia programového záväzku Rozhlasu a televízie Slovenska v oblasti televízneho vysielania**

Programový typ	Minimálna minútáž	Príspevok štátu v eurách
Dramatický program	6 000	4 600 000
Dokumentárny program	4 700	2 100 000
Zábavný program	16 500	6 900 000
Hudobný program	3 000	1 000 000
Náboženský program	3 800	850 000
Šport	80	23 000
Publicistika (okrem politickej)	39 900	5 227 000
SPOLU	73 980	20 700 000

Časť „B“
Špecifikácia záväzku Rozhlasu a televízie Slovenska uskutočniť investičné účelové projekty

Názov investičného účelového projektu	Charakteristika investičného účelového projektu	Zdôvodnenie nevyhnutnosti realizácie investičného účelového projektu	Príspevok štátu v eurách
Grafický systém pre štúdiá, prenosy a vysielanie etapa II.	Projekt nadväzuje na I. etapu zavedenia centralizovaného grafického systému pre televízne spravodajstvo a post produkciu, v rámci ktorej bolo do prevádzky uvedené nové virtuálne štúdio, spravodajská titulková grafika a centrálna infraštruktúra.	V druhej etape bude realizovaný systém pre štúdiovú a staničnú grafiku (tzv. channel branding), ktorý posunie kvalitu a nároky na vytváranie moderného obrazového identu RTVS. Nový grafický systém umožní vyrábať komplikovanú grafiku pre relácie ako napr. počasie, rôzne športové prenosy, súťaže a iné programy postavené práve na kvalitnej televíznej grafike vo vlastných kapacitách. Celý systém bude plne kompatibilný so štandardom HDTV. Grafický systém prinesie aj veľmi silný interaktívny moment, keďže je plne kompatibilný s najmodernejšími dotykovými zariadeniami.	1 219 640
Spravodajská technika a digitálny postprodukčný systém	Projekt nadväzuje na I. etapu zavedenia centralizovaného bez páskového systému pre televízne spravodajstvo a post produkciu, v rámci ktorej bolo do prevádzky uvedené nové štúdio, a centrálna sieťová serverová infraštruktúra. Projekt v druhej etape rieši modernizáciu spravodajských produkčných strižní, posilnenie centrálnej infraštruktúry a prepojenie regionálnych pracovísk s technológiou	Pre pripojenie objemnej spravodajskej výroby do centrálneho systému je nevyhnutné aj zabezpečenie dostatočnej kapacity zdieľaného pracovného poľa a posilnenie centrálnej serverovej a sieťovej infraštruktúry, prepojením regionálnych pracovísk značne zrýchlime a zefektívime výrobu spravodajských relácií, s úpravou satelitného voza budeme vedieť rozšíriť naše vysielanie vyšším počtom priamych prenosov v HD kvalite a vybavením JKV novou technológiou zabezpečíme pre rýchle spravodajstvo okamžité	1 591 170

Názov investičného účelového projektu	Charakteristika investičného účelového projektu	Zdôvodnenie nevyhnutnosti realizácie investičného účelového projektu	Príspevok štátu v eurách
	cloud. Súčasťou projektu je aj nevyhnutné rozšírenie centrálného úložiska materiálov so zdieľaním pre všetky pracoviská, rekonštrukcia satelitného vozu DSNG1 pre vysielanie v štandarde HD a obnova techniky JKV na štandard HD a vybavenie štábu so zariadením pre prenos v pásme LTE 4Gštandard HD	živé prenosy bez použitia DSNG z ľubovoľného miesta s prístupom na 4G sieť s výhodnejšími prevádzkovými nákladmi	
Kamkordéry/štúdiová a prenosová technika – Etapa II	<p>Projekt počíta s obstaraním technológie pre výrobu TV seriálov</p> <p>Zabezpečenie technológie pre prenosy športových a kultúrnych programov</p> <p>Bezdrôtové komunikačné zariadenie pre štúdiá MD3 a MD4</p> <p>Rekonštrukcia regionálnych rozhlasových štúdií</p> <p>Upgrade dabingového a zvukového štúdia</p>	<p>vzhľadom na technické požiadavky na výrobu televíznych filmov a seriálov, RTVS nie je dostatočne vybavená technológiou požadovanej kvality a nákupom potrebnej technológie značne znížime výrobné náklady na prenájom</p> <p>zvýšením počtov kultúrnych a športových prenosov podľa požiadaviek výroby, je potrebné vybaviť prenosové vozy záznamovou technológiou na zabezpečenie medzinárodného štandardu</p> <p>zariadenie pre bezdrôtovú komunikáciu zefektívni prácu technického a programového štábu</p> <p>rekonštrukcia regionálnych rozhlasových štúdií umožní pripojiť štúdiá na centralizovaný systém, čím ich práca bude efektívnejšia</p> <p>upgrade regionálneho zvukovo-dabingového štúdia v Košiciach umožní prechod výroby na bez páskový systém a prepojením s centrálnym systémom bude práca efektívnejšia a s nižšími prevádzkovými nákladmi</p>	1 484 530

Názov investičného účelového projektu	Charakteristika investičného účelového projektu	Zdôvodnenie nevyhnutnosti realizácie investičného účelového projektu	Príspevok štátu v eurách
Vysielanie a technická kontrola	Projekt rieši vybavenie pracovísk meracími prístrojmi, Rekonštrukcia rozhlasových vysielacích pracovísk	nákupom meracích prístrojov zabezpečíme normalizáciu hlasitosti a maximálnej povolenej úrovne zvukových signálov podľa odporúčania EBU R-128 na všetkých pracoviskách RTVS rekonštrukcia regionálnych rozhlasových vysielacích pracovísk umožní pripojiť pracoviská na centrálny prepojovač a na centralizovaný systém, čím ich práca bude výrazne efektívnejšia.	188 880
Informačné technológie	Projekt rieši I. etapu obnovy výpočtovej techniky RTVS Rozvoj plánovacieho systému PROVYS a navýšenie HW výkonu pre PROVYS a ZIS	pre efektívnu a spoľahlivú prácu a zabezpečenie IT siete je nevyhnutná výmena časti hardvérového vybavenia IT po zlúčení STV a SRO bol vybraný jednotný plánovací systém pre výrobu a vysielanie v rámci RTVS, rozšírenie systému vyžaduje úpravu systému pre rozhlasovú výrobu a navýšenie HW výkonu	220 380
Mediálne systémy	Technologické a priestorové vybavenie pre digitalizačné pracoviská Vysielací systém pre Slovenský rozhlas	projekt nadväzuje na národný projekt Digitálna audiovizia, pričom jeho cieľom je doplniť potrebné technologické vybavenie, ktoré nebolo možné obstarat' v rámci projektu, a zároveň zabezpečiť vhodné pracovné podmienky drobnými investíciami do priestorov v Mlynskej doline. cieľom projektu je nahradiť zastaraný a problematický vysielací systém Slovenského rozhlasu novšou a lepšou alternatívou. Projekt ráta s vybudovaním izolovanej technologickej siete a centrálnej IT infraštruktúry pre všetkých	239 400

Názov investičného účelového projektu	Charakteristika investičného účelového projektu	Zdôvodnenie nevyhnutnosti realizácie investičného účelového projektu	Príspevok štátu v eurách
	Modernizácia audio a video pracovísk	11 rozhlasových okruhov. cieľom projektu je naštartovať kontinuálnu obnovu a modernizáciu technologicky, priestorovo i morálne zastaraných výrobných pracovísk RTVS s cieľom dosiahnuť väčší komfort a efektivitu práce zamestnancov. Projekt ráta s drobnými investíciami do priestorov a podporných technológií potrebných pre výrobu programu.	
Facility management	Projekt nadväzuje na predchádzajúcu etapu s rekonštrukciou riadiaceho a monitorovacieho systému transformátorových staníc Realizácia zálohovej siete -DIESEL a UPS Rekonštrukcia osvetlenia svetelnej rampy v štúdiách MD2 až MD4 Rekonštrukcia akumulátorových staníc	rekonštrukcia systému merania a riadenia zefektívni prácu energetiky, zabezpečí vzdialené monitorovanie výpadkov a poruchových stavov rozšírením výroby a nárastom technologických zariadení je potrebné upraviť zabezpečenie technologických priestorov proti výpadku elektrickej energie. výmenou starých svietidiel značne znížime prevádzkové náklady štúdia rekonštrukciou akumulátorových staníc po životnosti, zabezpečíme ich spoľahlivú prevádzku pri výpadku elektrickej energie a znížime náklady na ich prevádzku	56 000
SPOLU			5 000 000

Časť „C“
Špecifikácia záväzku Rozhlasu a televízie Slovenska zabezpečiť vysielanie do zahraničia

1. **Názov rozhlasovej programovej služby:** Radio Slovakia International (RSI).
2. **Spôsob šírenia rozhlasovej programovej služby:** vysielanie prostredníctvom satelitu a prostredníctvom internetu.
3. **Špecifikácia kultúrnych a informačných programov:** kultúrne a informačné programy ktoré
 - a) poskytujú nestranné, overené, neskreslené a aktuálne informácie o politickom, hospodárskom, sociálnom, kultúrnom a spoločenskom dianí v Slovenskej republike,
 - b) propagujú Slovenskú republiku a jej zahraničnú politiku v zahraničí,
 - c) informujú o aktivitách Slovenskej republiky vyplývajúcich z členstva v Európskej únii, Rade Európy a ďalších medzinárodných organizáciách,
 - d) prezentujú slovenskú kultúru vrátane kultúry národnostných menšín a etnických skupín žijúcich na území Slovenskej republiky,
 - e) poskytujú informácie z oblasti hospodárstva, podnikania a ekonomického rozvoja regiónov Slovenskej republiky,
 - f) propagujú rozvoj cestovného ruchu a služieb v kontexte historického, kultúrneho a prírodného dedičstva Slovenskej republiky,
 - g) prispievajú k udržaniu národného povedomia, kultúrnej a jazykovej identity Slovákov žijúcich v zahraničí a upevňujú väzby medzi Slovákmí žijúcimi v zahraničí a Slovenskou republikou.
4. **Jazyk vysielania programov:** slovenský, anglický, nemecký, francúzsky, ruský a španielsky.
5. **Periodicita vysielania programov:** denne.
6. **Rozsah vysielania programov:** 30 min/denne v premiére v každej jazykovej mutácii.

Časť „D“
Špecifikácia finančného záväzku štátu

Celková výška príspevku štátu v EUR	30 000 000
- z toho príspevok na realizáciu programového záväzku v oblasti rozhlasového vysielania	3 300 000
- z toho príspevok na realizáciu programového záväzku v oblasti televízneho vysielania	20 700 000
- z toho príspevok na uskutočnenie účelových investičných projektov	5 000 000
- z toho príspevok na zabezpečenie vysielania do zahraničia	1 000 000

Čl. II Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, najskôr však 1. januára 2015. Rozhlas a televízia Slovenska súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v celom rozsahu.
2. Tento dodatok stráca platnosť a účinnosť 31. decembra 2015.
3. Tento dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých dva dostane Rozhlas a televízia Slovenska a štyri štát.
4. Tento dodatok je možné dopĺňať alebo meniť výhradne písomnou formou, pričom doplnenia a zmeny sa po ich podpísaní obidvoma zmluvnými stranami stávajú neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli, súhlasia s ním, uzatvorili ho slobodne, vážne, určito, zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak svojho súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave

V Bratislave

.....
Marek M a ď a r i č
minister kultúry Slovenskej republiky

.....
Václav M i k a
generálny riaditeľ
Rozhlasu a televízie Slovenska